

## Samedi 10 Août

### ● 9 h 00 - 18 h 30

Journée d'étude Plinn

- Kan ha dishan (débutant s'abstenir)
- Musique : biniou, bombarde, accordéon, clarinette (débutant s'abstenir)
- Danse Plinn en 4 versions différentes

### ● 14 h 00

Concours de boules : tirage au chapeau

### ● 21 h 00

Fest-Noz animé par les moniteurs de la journée, leurs élèves et Frères Le Bars, Kastelodennou Vro Plinn, etc... (voir Ouest-France)

**Inscriptions :** Comité du Danouët - 22390 BOURBRIAC

- Pour le stage : musique, Kan ha diskant ou danse jusqu'au vendredi 9 Août en versant 100 Frs d'arrhes (stage + repas de midi).
- Pour les concours (adultes) de groupes musicaux, s'inscrire avant 20 H le mercredi 14 Août.
- Pour les concours (adultes) de biniou Koz ou Braz-Bombarde, accordéon, treujenn gaol ou Kan ha diskant : inscriptions avant 9 h le jeudi 15 Août sur place, refusées après cette heure.
- Pour les concours enfants le 11 Août sur place.



Photo : OUEST-FRANCE

## Dimanche 11 Août

- Fêtes Plinn des enfants et débutants

### ● 14 h 00

Concours Plinn pour enfants et débutants

- musique (tous les instruments) en couple ou en groupes musicaux
- Kan ha diskant (Plinn)
- Danse (Plinn)
- Concours de boules triplettes mixtes

### ● 18 h 00

Harpe Celtique à la Chapelle (Concert)

### ● 21 h 00

Fest-Noz animé par les enfants et les jeunes (chanteurs, sonneurs et groupes musicaux). Scène ouverte à tous.



Photo : OUEST-FRANCE

## Mercredi 14 Août

### ● 21 h 00

Fest-Noz avec concours de groupes musicaux et de danses par couples

Danses imposées : Plinn, Polka plinn et une 3<sup>ème</sup> au choix pour les musiciens

- animé également par les Frères Morvan et d'autres chanteurs et sonneurs en couples de la région. (voir Ouest-France).

## Jeudi 15 Août

- Festival Plinn adultes et habitués

- 9 h 00 Inscription pour les sonneurs (biniou, bombarde, accordéon)
- 9 h 30 Marche - Mélodie Elimatoire de Gourin
- 10 h 30 Messe en breton
- 12 h 00 Repas chanté (mélodie)
- 14 h 00 Concours de boules en doublettes
  - Concours Plinn
    - chanteurs • sonneurs
    - danseurs • expositions à la chapelle, stands divers.
- 19 h 00 Koan Vraz
- 21 h 00 Fest-Noz de clôture avec danse du tabac et des mouchoirs animé par tous les chanteurs et sonneurs de la journée.

## TARIFS

- Tous les Festou-Noz sont à 25 F ainsi que l'après-midi du 15 Août
- Entrée gratuite le dimanche 11 Août toute la journée ainsi que le Fest-Noz. Les conteurs chanteurs et musiciens de cette journée sont invités à se faire connaître au Comité du Danouët - 22390 BOURBRIAC
- Le repas du midi pour les stagiaires est pris en compte dans les 100 F d'arrhes (boisson non comprise), la 1/2 journée sera au même prix.
- Le repas du midi le 15 Août est à 30 F pour les adultes et 20 F pour enfants de moins de 10 ans. (boisson non comprise).
- Le Koan Vraz (grand repas) est à 35 Frs pour adultes et 25 F pour enfants de moins de 10 ans (boisson non comprise).
- Pour les concours de boules, l'engagement individuel est de 25 F excepté quand il y a entrée payante (15 Août). Inscription au plus tard à 14 H 30.

## L'Association du Danouët

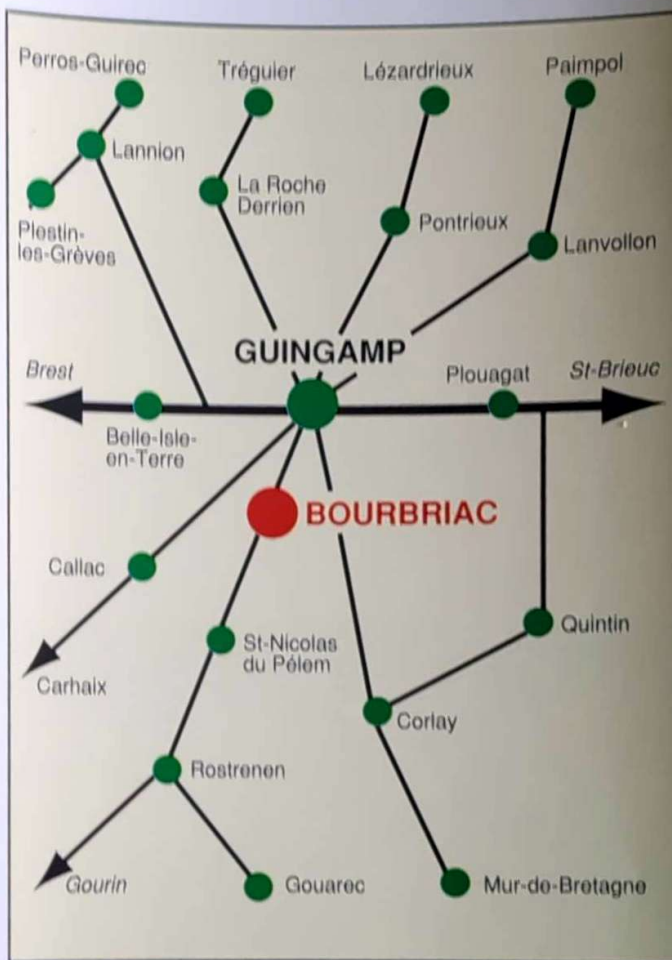
Il y a 26 ans que quelques habitants du quartier se sont mobilisés pour restaurer la chapelle qui était en ruine, la majeure partie de la toiture était recouverte de lierre.

Très vite cette équipe s'est agrandie et le simple Fest Noz des premières années a pris une autre dimension. Jusqu'en 1979, le pardon du Danouët avait lieu le 1<sup>er</sup> dimanche d'Août mais il y avait un autre comité dans ce quartier bien avant ce noyau qui s'était mobilisé pour sauver cette chapelle. En 1979, le Groupe Celtique de Bourbriac qui était fondateur de ce Festival Plinn s'est mis en sommeil ses responsables ont contacté l'équipe du Danouët pour le prendre en main ce qui fut accepté, et c'est ainsi qu'est né l'association pour la restauration de la chapelle du Danouët et le pardon se déroule désormais le 15 Août.

Le Festival des premières années a pris de l'ampleur, son renom est grandissant à travers la Bretagne et bien au-delà.

C'est grâce au bénévolat que tout ce travail autour de la culture bretonne et du patrimoine a pu se faire et cela continue. Bien entendu de nombreuses associations bretonnes sont venues épaulées cette sympathique équipe telles Diwan, Dastum, l'Association des chanteurs et sonneurs des Pays Plinn-Fisel-Trégor, Paotred-Dreujenn-Gaol, RKB et RBG. Le maigre bénéfice de cette fête finance toujours les travaux de restauration de la chapelle.

L'association organise également le samedi précédent Noël un Fest Noz de solidarité culture bretonne tiers et quart monde.



**Chaque matin, chez vous\***  
**vosre journal avant 7 H 30**  
**Tél. 96.11.80.10**

\* à Guingamp et communes limitrophes

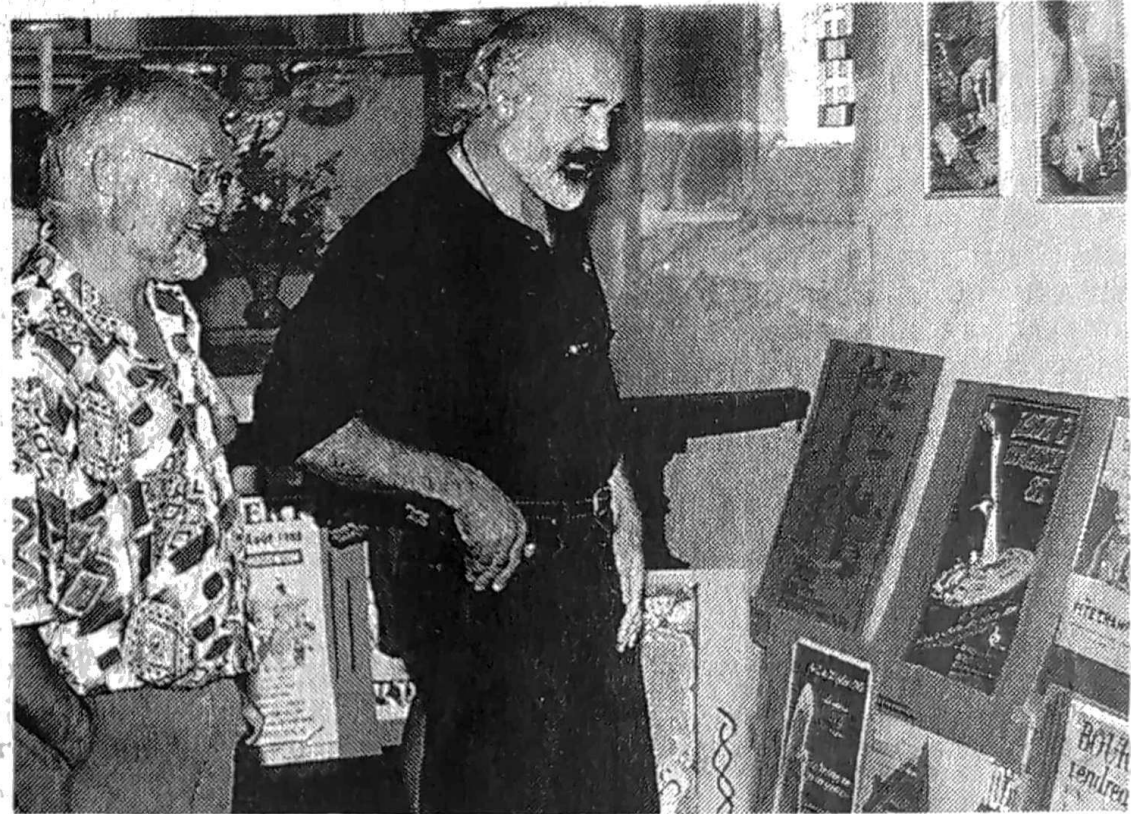


## Derniers échos du festival Plinn

Lire aussi page 10

Le comité de 13 personnes qu'anime Michel Diridollou est récompensé de sa longue préparation. Le festival 96 restera un grand moment de la vie locale et régionale, les visiteurs en quête de culture authentique issue du long cheminement des générations de l'Arcoat ont pu mesurer que cette culture demeure vivante. « C'est bien là l'essentiel, souligne le président, notre objectif étant plus de vivre et faire vivre notre patrimoine culturel que de le montrer. »

En ce qui concerne les quatre festou-noz et le concours lui-même, plus de 3 500 entrées, 1 200 repas au Koan vraz, 60 stagiaires pour les cours de danses et de musique, 270 boulistes aux différents concours, succès également dans la chapelle du concert de Kan Telenn, chant et harpe, et de l'exposition des 140 affiches de fest-noz des années 70 et 80 proposées par Michel Rivoilan. Goutal, le dessinateur n'a pas caché sa surprise en redécouvrant



*Des visiteurs nombreux pour les expositions dans la chapelle, dont Alain Goutal, le dessinateur qui redécouvre ses premières créations.*

non seulement celles qu'il a dessinées mais l'ensemble, une col-

lection qui présente à sa façon une part du patrimoine.

O.F. 20/08/96

Après le festival du Danouët à Bourbriac

## Danse Plinn : résultat des concours

**Voici les résultats du concours de danses Plinn, disputé dans le cadre du festival Plinn du Danouët, jeudi 15 à Bourbriac.**

**15 ans-35 ans, hommes :** 1- Thierry Riou (Édern, 29). 2- Guirec Guezennec (Rospez). 3- Hervé Le Gall (Ploubezre). **15 ans-35 ans, femmes :** 1- Rozenn Le Roy (Rennes). 2- Nelly Hémon (L'Hôpital-Camfrout, 29). 3- Lau-

rence Hervéet (Elliant, 29) et Isabelle Cousin (Paule). **35 ans à 50 ans, hommes :** 1- Michel Chevalier (L'hôpital Camfrout, 29). Dominique Dayou (Querrien, 29). Alain Le Roux (Coatreven). **35 ans à 50 ans, femmes :** 1- Marie-Line Vanghent (Ploumiliau). 2- Odile Sardier (Morlaix). 3- Marie Huitorel (Plabennec, 29) et Françoise Le Blond (Outreau, 62). **50 ans à 60 ans, hommes :** 1- Robert Le-Jéhan (Bourbriac). 2- Yann Le-Hir (Ploudaniel, 29). 3- Yves Le-

Blond, Bégard. **50 ans à 60 ans, femmes :** 1- Soizic Le Hir (Ploudaniel, 29). 2- Yvette Moal (Penvenan). 3- Ginette Rolland (Caurel). **Plus de 65 ans, hommes :** 1- Roger Cozler (Trémargat). 2- Arthur Salomon (Lanrivain). 3- Joseph Le Roux (Orvault, 44) et Marcel Quélen (Mousteru). **Plus de 65 ans, femmes :** Marie-Thérèse Cairou (Saint-Nicolas). 2- Léa Moreau (Maël Pestivien). 3- Anne Prisé (Quintin).

# Fêtes Plinn de Bourbriac : résultats des concours musicaux

Voici les résultats des concours musicaux disputés dans le cadre du festival Plinn de Bourbriac.

**Groupes :** 1- Kerdin. 2- Heglev. 3- A Bouez Penn. 4- I. Kastell et son groupe. **Accordéon.** 1- Xavier Courtois. 2- Yann Le Corre. **Clarinete.** 1- Duro Ermel. 2- Emmanuel Frin. 3- Gilles Le Hart. **Kan-**

**ha-Diskan.** 1- Flohic-Lestic. 2- Bastard tad ha Mab. 3- Fustec-Le Corre.

**Biniou-bombarde.** (Les cinq premiers qualifiés pour le championnat de Bretagne des sonneurs à Gourin) 1- Philippe Thomas. 2- Le Moal-Chaplain. 3- Philippe-Féon et Léhart-Le Bras. 5. Marius-Savidan.

O.F.

24/08/96